



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2008/6
25 October 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)*

Двенадцатая сессия
Женева, 21-25 января 2008 года
Пункт 4 с) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА,
ПРИЛАГАЕМЫЕ К ВОПОГ**

Различные предложения о внесении поправок

Раздел 1.16.2

Выдача и признание свидетельств о допущении

Передано правительством Германии***

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Уточнение того, что свидетельства о допущении, выдаваемые в соответствии с будущей европейской директивой о перевозке опасных грузов наземным транспортом, считаются эквивалентными.
Предлагаемое решение:	Добавить в раздел 1.16.2 новый подраздел.

* Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР).

** Распространено на немецком языке ЦКСР в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2008/6.

*** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 b)).

Введение

1. В связи с тем что, как ожидается, с 1 января 2009 года вступит в действие новая директива Совета Европейского союза и Европейского парламента о перевозке опасных грузов внутренним транспортом, Правила, прилагаемые к ВОПОГ, будут применяться во всех государствах - членах Европейского союза. В соответствии с этой директивой государства - члены Европейского союза, не являющиеся Договаривающимися сторонами ВОПОГ, также смогут выдавать свидетельства о допущении на основании раздела 1.16.2. Для того чтобы избежать различий в понимании сферы их охвата, следует принять уточняющее правило.

Предложение

2. Добавить в раздел 1.16.2 новый подраздел 1.16.2.5 следующего содержания:

"1.16.2.5 Свидетельства о допущении и временные свидетельства о допущении, выданные в соответствии с директивой 2007/xx/ЕС о перевозке опасных грузов внутренним транспортом¹, считаются эквивалентными.

¹ Директива 2007/.../ЕС Европейского парламента и Совета от xx xx 2007 года о перевозке опасных грузов внутренним транспортом (Official Journal of the European Communities, No. Lxxx of xx xx 2007, page xx.).

[Точная ссылка будет включена после введения в действие этой директивы.]"

Обоснование

3. Цель настоящего предложения состоит в том, чтобы избежать проблем в связи с применением соответствующих требований. Оно не приведет к каким-либо негативным последствиям с точки зрения обеспечения безопасности и практической осуществимости.
